

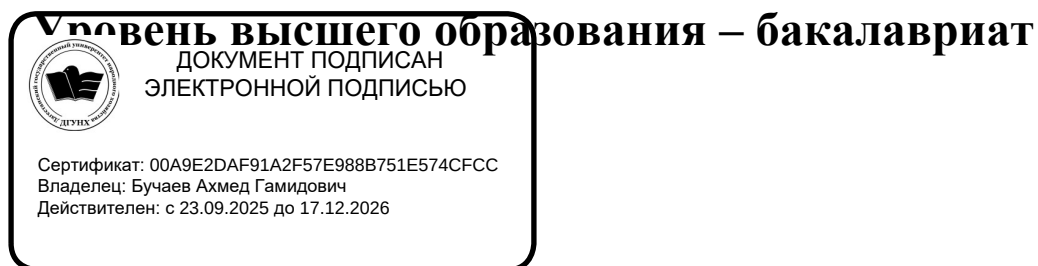
**ГАОУ ВО «Дагестанский государственный университет
народного хозяйства»**

*Утверждены решением
Ученого совета ДГУНХ,
протокол № 9 от 21 марта 2026 г.*

Кафедра «Теория и практика перевода»

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРАКТИКУМ
ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика,
профиль «Теория и методика преподавания иностранных
языков и культур»**



Махачкала – 2026 г.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81. 2.Англ-923

Составитель - Хангереева Анна Бейдуллаевна, старший преподаватель кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

Внутренний рецензент - Бижитуева Мариян Пастаминовна, к.ф.н., доцент кафедры «Теория и практика перевода» ДГУНХ.

Внешний рецензент - Джабраилова Валида Саидовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Дагестанского государственного педагогического университета.

Представитель работодателя – Билалова Таисия Сергеевна, директор АНО ДО «Индиго».

Оценочные материалы по дисциплине «Лексико-стилистический практикум первого иностранного языка» разработаны в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020г. № 969, в соответствии с приказом Министерства образования и науки РФ от 06.04.2021г. № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Оценочные материалы по дисциплине «Лексико-стилистический практикум первого иностранного языка» размещены на официальном сайте www.dgunh.ru.

Хангереева А.Б. Оценочные материалы по дисциплине «Лексико-стилистический практикум первого иностранного языка» для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур». – Махачкала: ДГУНХ, 2026. – 27 с.

Рекомендованы к утверждению Учебно-методическим советом ДГУНХ 10 марта 2026 г.

Рекомендованы к утверждению руководителем основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», Джамаевой И.Р.

Одобрены на заседании кафедры «Теория и практика перевода» 24 февраля 2026 г., протокол № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

Назначение оценочных материалов.....	4
РАЗДЕЛ 1. Перечень компетенций с указанием видов оценочных средств в процессе освоения дисциплины.....	5
1.1. Перечень формируемых компетенций.....	5
1.2. Перечень компетенций с указанием видов оценочных средств.....	5
РАЗДЕЛ 2. Задания, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине.....	7
РАЗДЕЛ 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	19
РАЗДЕЛ 4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций.....	23

Назначение оценочных материалов

Оценочные материалы разработаны для проведения текущего контроля успеваемости, для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Лексико-стилистический практикум первого иностранного языка» в целях определения соответствия их учебных достижений поэтапным требованиям образовательной программы высшего образования 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Оценочные материалы по дисциплине «Лексико-стилистический практикум (первый иностранный язык)» включают в себя: перечень компетенций с указанием видов оценочных средств в процессе освоения дисциплины; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценочные материалы сформированы на основе ключевых принципов оценивания:

- валидности: объекты оценки должны соответствовать поставленным целям обучения;
- надежности: использование единообразных стандартов и критериев для оценивания достижений;
- объективности: разные студенты должны иметь равные возможности добиться успеха.

Основными параметрами и свойствами оценочных материалов являются:

- предметная направленность (соответствие предмету изучения конкретной учебной дисциплины);
- содержание (состав и взаимосвязь структурных единиц, образующих содержание теоретической и практической составляющих учебной дисциплины);
- объем (количественный состав оценочных материалов);
- качество оценочных материалов в целом, обеспечивающее получение объективных и достоверных результатов при проведении контроля с различными целями.

РАЗДЕЛ 1. Перечень компетенций с указанием видов оценочных средств в процессе освоения дисциплины

1.1 Перечень формируемых компетенций

ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ПК-2	Способность осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.

1.2. Перечень компетенций с указанием видов оценочных средств

<i>Формируемые компетенции</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций</i>	<i>Уровни освоения компетенций</i>	<i>Критерии оценивания сформированности компетенций</i>	<i>Виды оценочных средств</i>
ПК 2. Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	ПК 2.1 Выполняет и анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации ПК 2.2 Анализирует лексические особенности текстов разных временных периодов и разных жанров ПК 2.3 Формулирует и последовательно аргументирует	Знать основные явления и процессы, относящиеся к области лингвистики и теории межкультурной коммуникации; основные национально-культурные реалии стран изучаемого языка; особенности национального менталитета народов стран изучаемого языка; систему функционально-стилевой и жанровой дифференциации и изучаемого и родного языка; лингвистические средства выражения	Пороговый уровень Базовый уровень	Обучающийся знает об основных проблемах лингвистики и межкультурной коммуникации, но плохо разбирается в особенностях функционально-стилевой и жанровой дифференциации изучаемого языка. Использует полученные знания о языке с существенными недочетами. В целом хорошо знает основные национально-	Блок А - задания репродуктивного уровня – тестовые задания – вопросы для обсуждения – кейс-задачи

	т гипотезу выпускной квалификационной работы	экзистенциально й, ментальной, эмоциональной и т.п. специфики, свойственной представителям культуры изучаемого языка. Уметь выявлять взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов в межкультурной коммуникации; интерпретировать языковые явления и процессы в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций; извлекать и самостоятельно усваивать новую информацию языкового, межкультурного и страноведческого характера. Владеть системой лингвистических знаний, в том числе об интерпретации письменных и устных текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.	Продвину тый уровень	культурные реалии страны изучаемого языка; особенности национальног о менталитета народов стран изучаемого языка; хорошо разбирается в особенностях функциональн о-стилевой и жанровой дифференциац ии изучаемого языка. Достаточно хорошо использует полученные знания об основных закономернос тях функциониров ания изучаемого языка. Свободно владеет особенностям и национальног о менталитета народов стран изучаемого языка, системой функциональн о-стилевой и жанровой дифференциац ии изучаемого языка. В совершенстве использует полученные знания о языке	Блок В - задания реконструкти вного уровня – письменная работа – комплект тематик для рефератов Блок С - задания практико-ориентирован ного уровня – кейс-задачи
--	--	--	----------------------	---	--

РАЗДЕЛ 2. Задания, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине

Для проверки сформированности компетенции ОПК-1: Способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Блок А. Задания репродуктивного уровня («знать»)

А.1 Фонд тестовых заданий по дисциплине

Тестирование 1.

1. Среди социолингвистических стилеобразующих факторов разговорного стиля наибольшую

роль играют:

А принятие нормы речевого поведения и принцип вежливости

В семейное положение собеседников и их вероисповедание

С эстетические потребности собеседников

Д мировоззрение собеседников

2 Оксюморон является примером

А реализации прямого и переносного значений слова одновременно

В лексического тропа

С полуютмеченной структуры

Д скрытого сравнения

3 Выберите пример, иллюстрирующий тип рифмы "женская рифма":

А measure — leisure

В love — above

С no — hello

Д hopped — stopped

4 Авторская речь в научном тексте, как правило, строится:

А в первом лице единственного лица

В во втором лице

С в первом лице множественного лица

Д в третьем лице единственного числа

5 Выберите пример, иллюстрирующий стилистический прием "оксюморон".

А soothing chime

В the lord of my heart

С sweet time

Д peopled desert

6 Сленг не выделяется как особый стиль, т.к. ...

А сленг используется ограниченной группой лиц и не является понятием для всех носителей языка

В состав сленгизмов постоянно обновляется

С его особенности ограничиваются лексическим уровнем

Д его особенности ограничиваются грамматическим уровнем

7 В стилистике под нормой понимается не только нейтральный литературный стандарт, но и...

А просторечие

В индивидуальная речь

С функциональные стили и диалекты

Д набор авторских выразительных средств

8 Передача информации, не касающейся обстановки акта коммуникации, а составляющей

самый предмет сообщения, связана с _____ функцией языка.

А эстетической

В эмотивной

С интеллектуально-коммуникативной

Д аппелятивной

9 Фонетические стилистические средства подразделяются на:

А эвфонические и метрические

В план автора и план персонажа

С авторские и исполнительские

Д эмфатические и эстетические

10 Определите вид тропа: not ugly (в значении "very beautiful"):

А оксюморон

В перифраз

С антитеза

Д литота

11 Повтор как фигура речи иначе называется:

А литотой

В репризой

С транспозицией

Д эллипсом

12 Выберите пример, иллюстрирующий явление "литота":

А He is no coward

В She is a picture of a girl

- C Again that crazy brother of yours!
- D She was dressed without taste

13 Определите вид тропа: deafening silence

- A антитеза
- В перифраз
- С метонимия
- D оксюморон

14 Определите вид тропа: He was so tall that I was not sure he had a face.

- A перифраз
- В гипербола
- С ирония
- D оксюморон

15 Выберите пример, иллюстрирующий стилистический прием "сравнение":

- A The sun grew round that very day
- В Time let me hail and climb golden in the heydays of his eyes
- С All the moon long I heard horses flashing into the dark
- D This fellow should have fewer words than a parrot

16 Определите вид тропа: The hall applauded

- A метонимия
- В антономазия
- С метафора
- D гипербола

17 Нейтральному стилю противопоставлены две основные группы:

- A неспонтанные и формальные стили
- В разговорные и спонтанные стили
- С разговорные и книжные стили
- D формальные и книжные стили

18 Частое использование клише и штампов является характерной чертой

- A разговорного стиля
- В газетного стиля
- С публицистического стиля
- D литературно-художественного стиля

19 Определите тип рифмы: hear — atmosphere

- A консонанс
- В женская рифма
- С мужская рифма
- D дактилическая рифма

20 Повторение близких по значению слов в составе одного предложения, абзаца или текста

называется:

- А частичным повтором
- В синонимическим повтором
- С рамочной композицией
- Д лексическим повтором

Тестирование 2.

1. Phonetic stylistic devices and expressive means are

- a. based on the binary opposition of syntactical meanings regardless of their semantics
- в. based on the binary opposition of lexical meanings accompanied by fixed syntactical organization of employed lexical units
- c. based on the opposition of meanings of graphical elements of the language
- d. based on the opposition of meanings of phonological elements of the language.

2. The stylistic device of irony is

- a. a mechanism based on simultaneous realization of two logical meanings - dictionary and contextual, where the two meanings stand in opposition to each other
- b. a combination of two words in which the meanings of the two clash, being opposite in sense
- c. a device based on the interplay between the logical and nominal meanings of a word.
- d. a word or phrase used to replace an unpleasant word or expression by a conventionally more acceptable one.

3. Alliteration is:

- a. a phonetic stylistic device which aims at impacting melodic effect to the utterance. The essence of this device lies in the repetition of consonants in their initial position.
- b. a combination of speech sounds which aims at imitating sounds produced in Nature/ by things / by people
- c) a repetition of identical or similar terminal sound combination of words.
- d) a phonetic stylistic device based on the combination of the ideal metrical scheme and the variations governed by the standard

4. Define the type of transference in “foot of a bed”

- a. metaphor
- b. synonymy
- c. antonymy
- d. metonymy

5. Find the stylistic device of simile in the sentences:
- a. They look like brother and sister.
 - b. He and his mother are so much alike.
 - c. She was like a beautiful exotic flower.
 - d. I like chocolate. I'm a chocaholic.
6. Find the stylistic device of metonymy in the sentences:
- a. I'm fond of reading books.
 - b. I often book tickets beforehand.
 - c. I never read Balzac.
 - d. She is the Head of the Department.
7. The stylistic device of onomatopoeia is
- a. the repetition of consonants, usually, at the beginning of words
 - b. the use of words which sounds imitate those of the signified object or action
 - c. the repetition of similar vowels, usually in stressed syllables
 - d. the effect of the sound produced by the speaker.
8. The stylistic device of assonance is
- a. the repetition of consonants, usually, at the beginning of words
 - b. the use of words in which sounds imitate those of the signified object or action
 - c. the repetition of similar vowels, usually in stressed syllables
 - d. the repetition of similar vowels both in stressed and unstressed syllables.
9. Such words as "hiss", "bowwow", "murmur", "bump", "grumble", "sizzle" are examples of:
- a. assonance
 - b. alliteration
 - c. consonance
 - d. onomatopoeia.
10. The definition "intentional violation of the graphical shape of a word (or word combination) used to reflect its authentic pronunciation" is true for:
- a. assonance
 - b. alliteration
 - c. onomatopoeia
 - d. graphon

A2. Примерные вопросы для обсуждения

1. Why do you think Jane Walmsley quotes Bernard Shaw who said that America

and Britain are two nations divided by a common language?

2. Comment on some of the key priorities of Brits and try to account for them.
3. Comment on some of the key priorities of Americans and try to account for them.
4. What are the most common recommendations that you come across at CV-writing resources? How do they reflect the priorities of the Brits or the Americans?
5. Comment on the statement by Steve Jobs who said: "Your time is limited, so don't waste it living someone else's life." How does this statement reflect the American work ethics?
6. Some language units are different in British and American English. Comment on the ones that have a different meaning due to the difference in the values and priorities of the two nations.

Блок В. Задания реконструктивного уровня («уметь»)

В 1. Примерные письменные задания

Задание 1. Проанализировать лингвистические характеристики устной/письменной, официальной, неофициальной речи. Определить принадлежность слов к формальной, нейтральной, разговорной лексике.

Примерный текст для анализа

Assignment I. Read the extract from the speech and identify the register it belongs to, illustrating your arguments with examples. Please organize your answer in the form of a coherent text.

I must begin by saying that standing here before you is, simply, one of the greatest honors of any life. I have never served in the armed forces in any capacity. My father, however, did. He volunteered for service in Vietnam in 1969. The changes that war wrought upon him have affected, for both good and ill, every single day of my life. Vietnam did not only affect the generation that served there. That was an American heirloom, great and terrible simultaneously, handed down from father to son and from mother to daughter, from father to daughter and from mother to son. The lessons learned here speak to us today, almost thirty years hence.

[...] If the American people fully knew what this war in Iraq was really, about, if they fully knew what it means today to be a soldier in that part of the world, they would tear the White House apart brick by brick. If the people had but a taste of the horror, and the lies, they would repudiate this administration and all it stands for. They don't know, because they have been fed a glutton's diet of misinformation and fraud. Changing that is why we are here.

(William Rivers Pitt, speaking at the Veterans for Peace National Convention, San Francisco, August 2003).

Assignment II. Please give neutral synonyms to the words and expressions underlined in this text. Assignment III. Below there are several words. Please determine if they are formal, neutral or colloquial and group them accordingly.

To abominate, bottled-up, easy-going, erudite, fatigued, gang, juvenile, to be in good nick, nutcase, off the cuff, reprimand, talkative, to throw away, two-faced, unwell, yummy.

Задание 2. Выполните следующие задания на материале нижеприведенного текста.

1. Проанализируйте лексику предложенного текста. Какой слой доминирует? Какой слой является наиболее экспрессивным? Укажите тропы (гипербола, метафора, метонимия, ирония), эпитеты. В создании каких образов они участвуют? 2. Проанализируйте синтаксис текста. Укажите случаи инверсии. Опишите ее функцию. 3. Проведите анализ на уровне текста. Является ли данный текст культурно-маркированным? Какими фоновыми знаниями должен обладать целевой читатель? Как вы опишите прагматическую установку автора?

When he saw Ralph he smiled kindly on him, and came and held his stirrup as he lighted down, and said: "Welcome, lord! Art thou come to give me a message, and eat and drink in a poor huckster's house, and thou armed so gallantly?"

Ralph laughed merrily, for he was hungry, and he said: "Yea, I will eat and drink with thee and kiss my gossip, and go my ways."

Therewith the carle led him into the house; and if it were goodly without, within it was better. For there was a fair chamber panelled with wainscot well carven, and a cupboard of no sorry vessels of silver and latten: the chairs and stools as fair as might be; no king's might be better: the windows were glazed, and there were flowers and knots and posies in them; and the bed was hung with goodly web from over sea such as the soldan useth. Also, whereas the chapman's ware-bowers were hard by the chamber, there was a pleasant mingled smell therefrom floating about. The table was set with meat and drink and vessel of pewter and earth, all fair and good; and thereby stood the chapman's wife, a very goodly woman of two-score years, who had held Ralph at the font when she was a slim damsel new wedded; for she was come of no mean kindred of the Kingdom of Upmeads: her name was Dame Katherine.

Now she kissed Ralph's cheek friendly, and said: "Welcome, gossip! thou art here in good time to break thy fast; and we will give thee a trim dinner thereafter, when thou hast been here and there in the town and done thine errand; and then shalt thou drink a cup and sing me a song, and so home again in the cool of the evening."

Ralph seemed a little troubled at her word, and he said: "Nay, gossip, though I thank thee for all these good things as though I had them, yet must I ride away south straightway after I have breakfasted, and said one word to the goodman. Goodman, how call ye the next town southward, and how far is it thither?"

Quoth Clement: "My son, what hast thou to do with riding south? As thou wottest, going hence south ye must presently ride the hill-country; and that is no safe journey for a lonely man, even if he be a doughty knight like to thee, lord."

Said Ralph, reddening withal: "I have an errand that way."

"An errand of King Peter's or thine own?" said Clement.

"Of King Peter's, if ye must wot," said Ralph.

Clement were no chapman had he not seen that the lad was lying; so he said:

"Fair lord, saving your worship, how would it be as to the speeding of King Peter's errand, if I brought thee before our mayor, and swore the peace against thee; so that I might keep thee in courteous prison till I had sent to thy father of thy whereabouts?"

(William Morris)

Задание 3. Comment on the extended metaphor employed by the author in the following abstract. What mood does it create?

The little shop was not paying. The realisation came insensibly. Winslow was not the man for definite addition and subtraction and sudden discovery. He became aware of the truth in his mind gradually, as though it had always been there. A lot of facts had converged and led him there.

First came Messrs. Helter, Skelter, and Grab, and their demand for eighty pounds — an enormous sum when your original capital was only a hundred and seventy. They camped, as it were, before him, sat down and beleaguered him. He clutched feebly at the circumambient darkness for expedients. Suppose he had a sale, sold things for almost anything? He tried to imagine a sale miraculously successful in some unexpected manner, and mildly profitable, in spite of reductions below cost. Then Bandersnatch Limited, 101, 102, 103, 105, 106, 107 Broadway, joined the siege, a long caterpillar of frontage, a battery of shop fronts, wherein things were sold at a farthing above cost. How could he fight such an establishment? Besides, what had he to sell? He began to review his resources. What taking line was there to bait the sale?

Задание 4. Проведите комплексный стилистический анализ текста.

Lady Chiltern: May I give you some tea, Mrs. Cheveley.

Mrs. Cheveley: Thanks. (The butler hands Mrs. Cheveley a cup of tea on a salver).

Lady Chiltern: Some tea, Lady Markby?

Lady Markby: No, thanks, dear. (The servants go out). The fact is, I have promised to go round for ten minutes to see poor Lady Brancaster, who is in very great trouble. Her daughter, quite a well-brought-up girl, too, has actually become engaged to be married to a curate in Shroshire. It's very sad, very sad indeed. I can't understand this modern mania for curates. In my time we girls saw them, of, course, running about the place like rabbits. But we never took any notice of them, I need hardly say. But I am told that nowadays country society is quite honeycombed with them. I think it most irreligious. And then the eldest son has quarrelled with his father, and it is said that

when they meet at the club Lord Brancaster always hides himself behind the money article in The Times. However, I believe that is quite a common occurrence nowadays and that they have to take in extra copies of The Times at all the clubs in St. James' Street; there are so many fathers who won't speak to their sons. I think myself, it is very much to be regretted.

Mrs. Cheveley: So do I. Fathers have so much to learn from their sons nowadays.

Lady Markby: Really, dear? What?

Mrs. Cheveley: The art of living. The only really Fine Art we have produced in modern times.

Lady Markby (shaking her head): Ah! I am afraid Lord Brancaster knew a good deal about that. More than his poor wife ever did. (Turning to Lady Chiltern): You know Lady Brancaster, don't you, dear?

Lady Chiltern: Just slightly. She was staying at Langton last autumn, when we were there.

Lady Markby: well, like all stout women, she looks the very picture of happiness, as no doubt you noticed. But there are many tragedies in her family, besides this affair of the curate. Her own sister, Mrs. Jekyll, had a most unhappy life; through no fault of her own, I am sorry to say. She ultimately was so broken-hearted that she went into a convent, or on to the operatic stage, I forget which. No; I think it was decorative art-needlework she took up. I know she had lost all sense of pleasure in life. (Rising): And now, Gertrude, if you will allow me, I shall leave Mrs. Cheveley in your charge and call back for her in a quarter of an hour. Or perhaps, dear Mrs. Cheveley, you wouldn't mind waiting in the carriage while I am with Lady Brancaster. As I intend it to be a visit of condolence, I shan't stay long.

(From 'An Ideal Husband' by O. Wilde)

В 2. Тематика рефератов

1. The study of style in General Linguistics. Linguostylistics and literary stylistics.
2. Stylistics and the theory of information.
3. Denotative and connotative meanings in Stylistics.
4. Two aspects of the nature of language. The concept of stylistic function.
5. The concept of norm and deviation.
6. Expressive means and stylistic devices.
7. Foregrounding as one of the fundamental concepts of decoding stylistics. Types of foregrounding.
8. Various classifications of functional styles. The difference in approaches.
9. Colloquial and Belles-letters styles.
10. Publicist style. The style of official documents.
11. The style of science and technology. Newspaper style.
12. The basic strata of the English vocabulary. Standard English Vocabulary.
13. Lexical groups of supra-neutral stratum.
14. Lexical groups of sub-neutral stratum.
15. Meaning from a stylistic point of view.

16. The subject of Paradigmatic Semasiology. The concept and classification of tropes.
17. Figures of Replacement: quantitative deviation from the rules of naming.
18. Figures of Replacement based on the transfer by contiguity and by contrast.
19. Figures of Replacement based on the transfer by similarity.
20. The Subject of Paradigmatic Syntax. Classification of stylistically relevant syntactical deviations. The stylistic value of inversion.
21. Syntactical compression of elements which are obligatory in neutral structure.
22. Types of syntactical redundance viewed paradigmatically.
23. Stylistic Devices based on revaluation of syntactical meaning.
24. Stylistically relevant types of syntactic connection.
25. Syntactical Stylistic Devices viewed syntagmatically.
26. Phonetic Expressive Means and their stylistic value.
27. Versification: types of metrical feet and modifications of normal metrical pattern.
28. Expressive potential of Phraseological Units.
29. Graphic Expressive Means and their stylistic value.
30. The theory of grammatical gradation and types of grammatical transposition.

Подготовка исследовательских проектов по темам:

1. Лингвостилистические характеристики поэтического текста.
2. Лингвостилистические характеристики прозаического текста.
3. Стилистический прием развернутой метафоры в текстах разных типов.
4. Стилистический прием аллюзии (на примере романов Дж. Фаулза).
5. Стилистический прием парадокса (пьесы О. Уайльда, Б. Шоу, Т. Стоппарда).
6. Стилистический прием каламбура (С. Ликок, П.Г. Вудхауз, С. Фрай).

Информационный проект.

Подготовьте информационный проект (презентацию) по теме:
Stylistic devices in (Title of the book) by (Author of the book) with the following contents:

1. Phono-graphical stylistic devices.
2. Lexical stylistic devices.
3. Syntactical stylistic devices.
4. Lexico-syntactical stylistic devices.

Творческое задание (с элементами эссе).

1. Механизм паронимической аттракции при создании игры слов.
2. Стилистический прием иронии (произведения С. Моэма).
3. Специальная разговорная лексика: сленг.
4. Ораторский стиль современных американских /британских политиков.

Блок С. Задания практикоориентированного уровня для диагностирования сформированности компетенций («владеть»)

Кейс – задачи

Задача 1: подготовить письменное изложение на иностранном языке (1 иностранный язык – английский) содержания аутентичного иноязычного медийного текста (объемом 1600 – 1800 знаков). Объем работы – 230 – 280 слов.

Примерный текст для письменного изложения:

The Washington Post

Mexico escapes Hurricane Patricia relatively unharmed By Joshua Partlow October 25 at 12:23 PM

MEXICO CITY — As they catalogued the damage from the hemisphere’s most ferocious hurricane, Mexican authorities marveled that they escaped relatively unscathed.

By Sunday morning, Mexican officials had concluded that although a few thousand homes had been damaged by Hurricane Patricia, there had been no reported deaths or catastrophic loss of property. The dangerous storm’s magnitude — Category 5 — and wind speeds of as high as 200 mph had the power to wreak havoc, “and that, fortunately, has not occurred,” President Enrique Peña Nieto said. “The preventive measures taken were the correct ones,” Peña Nieto said Saturday from the airport in the coastal city of Manzanillo, near where the hurricane made landfall. “Nature, above all, has been generous to Mexico.”

Patricia’s effect was felt mostly in four coastal states, Colima, Jalisco, Michoacan and Nayarit. Peña Nieto said that about 3,500 homes were damaged. More than 200,000 people lost power, although half of them quickly regained it. All major roads, ports and airports along the coast were operating normally. Gerardo Ruiz Esparza, the communication and transportation secretary, said the storm passed “without major incidents.” Evacuation flights from the resort town of Puerto Vallarta on Saturday evening had several empty seats.

Authorities reported that between four and 11 inches of rain fell in various parts of the country, causing flooding and mud and rock slides. The winds and rain damaged banana plantations in Michoacan.

The storm came ashore in a sparsely populated area between Manzanillo and Puerto Vallarta and then collided with the Sierra Madre Occidental mountains and quickly lost strength. A tour of the impact zone on Saturday revealed some homes damaged, billboards and trees knocked down, and raging rivers, but tourists had already returned to their beach chairs and life along the coast was quickly returning to normal.

Задача 2. Докажите, что Сонет 91 У. Шекспира адресован мужчине. Какие косвенные языковые средства и приемы использует для этой цели поэт? Охарактеризуйте текст как целостное коммуникативное образование.

Задача 3. “Red Red Rose” (1794) Р. Бернса – лирическое стихотворение, которое, как и многие стихи поэта, было положено на музыку. Его центральным образом является роза, наделенная особым символическим значением. Докажите, что по своей композиционной структуре это стихотворение содержит элементы жанра баллады.

Какие тенденции проявляются:

- а) на фонетическом уровне,
- б) на лексическом уровне,
- в) на синтаксическом уровне,
- г) на общетекстовом уровне?

Задача 4. Как известно, В. Вордсворт много путешествовал, в том числе в Альпийских горах Франции и Италии. Однако стихотворение “The Daffodils” традиционно ассоциируют с местом, где поэт родился и вырос – районом Озёр (the Lake District) в Камбрии, что, в частности, подсказано в тексте словом *lake*. Как романтический характер стихотворения передается его фоносемантикой

- а) при создании общего настроения текста при описании природы,
- б) при ритмическом уподоблении человеческой поступи?

Блок Д. Задания для использования в рамках промежуточной аттестации

Д1. Перечень вопросов к зачету.

1. Speak about linguistic features of brief news items
2. Speak about linguistic features of feature articles
3. Lexical peculiarities of monological texts
4. Grammatical peculiarities of dialogical texts
5. Forms of address and questions in formal and written speech
6. Expression of politeness in formal and written speech
7. Speak about functions of a newspaper headline.
8. Speak about linguistic features of newspaper headlines.
9. Pragmatic aspect of imagery in popular-science texts
10. Peculiarities of use of language means of argumentation
11. What can we say about the values/ priorities/ mindset of the Brits/ Americans based on their speech etiquette?
12. Types of information in advertising media texts.
13. Discuss the narrative techniques used in the text.
14. What are the effects of the choice of the linguistic register (e.g., the choice between informal and formal language) in the text?
15. the peculiarities of the syntax and its effects on the overall impact of the text.

Д 2. Перечень вопросов к экзамену

1. Speak about linguistic features of brief news items
2. Speak about linguistic features of feature articles
3. Lexical peculiarities of monological texts
4. Grammatical peculiarities of dialogical texts
5. Forms of address and questions in formal and written speech
6. Expression of politeness in formal and written speech
7. Speak about functions of a newspaper headline.
8. Speak about linguistic features of newspaper headlines.
9. Pragmatic aspect of imagery in popular-science texts
10. Peculiarities of use of language means of argumentation
11. What can we say about the values/ priorities/ mindset of the Brits/ Americans based on their speech etiquette?
12. Types of information in advertising media texts.
13. Discuss the narrative techniques used in the text.
14. What are the effects of the choice of the linguistic register (e.g., the choice between informal and formal language) in the text?
15. the peculiarities of the syntax and its effects on the overall impact of the text.
16. Comment on the descriptive elements in the text and their significance.
17. Media output as a site for the generation of meaning value.
18. The intellectual, emotional, psychological or physical responses to the rhetorical address of media texts.
19. Rhetorical media tools and techniques
20. Linguistic realization of imagery.
21. Linguistic realization of modality.
22. Linguistic realization of coherence and cohesion. Linguistic characteristics of the discourse type of narrative.
23. Linguistic characteristics of description.
24. Linguistic characteristics of argumentation.
25. Linguistic characteristics of persuasion.
26. Linguistic characteristics of exposition.
27. Linguistic realization of the narrator as the protagonist.
28. Linguistic realization of the narrator as a minor character.

РАЗДЕЛ 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Балльно-рейтинговая система является базовой системой оценивания сформированности компетенций обучающихся очной формы обучения.

Итоговая оценка сформированности компетенции(й) обучающихся в рамках балльно-рейтинговой системы осуществляется в ходе текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и определяется как сумма баллов, полученных обучающимися в результате прохождения всех форм контроля.

Оценка сформированности компетенции(й) по дисциплине складывается из двух составляющих:

- первая составляющая – оценка преподавателем сформированности компетенции(й) в течение семестра в ходе текущего контроля успеваемости (максимум 100 баллов). Структура первой составляющей определяется технологической картой дисциплины, которая в начале семестра доводится до сведения обучающихся;

- вторая составляющая – оценка сформированности компетенции(й) обучающихся на зачете (максимум – 20 баллов) и на экзамене (максимум – 30 баллов).

уровни освоения компетенций	продвинутый уровень	базовый уровень	пороговый уровень	допороговый уровень
100 – балльная шкала	85 и $\geq$	70 – 84	51 – 69	0 – 50
4 – балльная шкала	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Бинарная шкала	Зачтено			Не зачтено

Шкала оценок при текущем контроле успеваемости по различным показателям

<i>Показатели оценивания сформированности компетенций</i>	<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>
Выполнение практических заданий	0-30	«неудовлетворительно» «удовлетворительно» «хорошо» «отлично»
Тестирование	0-30	«неудовлетворительно» «удовлетворительно» «хорошо» «отлично»
Устный опрос	0-30	«неудовлетворительно» «удовлетворительно» «хорошо» «отлично»
Выполнение и публичная защита реферата	0-10	«неудовлетворительно» «удовлетворительно»

		«хорошо» «отлично»
Решение кейс-задач	0-20	«неудовлетворительно» «удовлетворительно» «хорошо» «отлично»

Соответствие критериев оценивания уровню освоения компетенций по текущему контролю успеваемости

<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>	<i>Критерии оценивания</i>
0-50	«неудовлетворительно»	Допороговый уровень	Обучающийся не приобрел знания, умения и не владеет компетенциями в объеме, закрепленном рабочей программой дисциплины
51-69	«удовлетворительно»	Пороговый уровень	Не менее 50% заданий, подлежащих текущему контролю успеваемости, выполнены без существенных ошибок
70-84	«хорошо»	Базовый уровень	Обучающимся выполнено не менее 75% заданий, подлежащих текущему контролю успеваемости, или при выполнении всех заданий допущены незначительные ошибки; обучающийся показал владение навыками систематизации материала и применения его при решении практических заданий; задания выполнены без ошибок
85-100	«отлично»	Продвинутый уровень	100% заданий, подлежащих текущему контролю успеваемости, выполнены самостоятельно и в требуемом объеме; обучающийся проявляет умение обобщать, систематизировать материал и применять его при решении практических заданий; задания выполнены с подробными пояснениями и аргументированными выводами

Шкала оценок по промежуточной аттестации

<i>Наименование формы промежуточной аттестации</i>	<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>
Зачет (3 семестр)	0-20	«зачтено» «не зачтено»
Экзамен (4 семестр)	0-30	«неудовлетворительно» «удовлетворительно» «хорошо»

		«ОТЛИЧНО»
--	--	-----------

**Соответствие критериев оценивания уровню освоения компетенций
по промежуточной аттестации обучающихся (зачет, 3 семестр)**

Баллы	Уровень освоения компетенций	Критерии оценивания
0-4	Допороговый уровень	Обучающийся не приобрел знания, умения и не владеет компетенциями в объеме, закрепленном рабочей программой дисциплины; обучающийся не смог ответить на вопросы
5-9	Пороговый уровень	Обучающийся дал неполные ответы на вопросы, с недостаточной аргументацией, практические задания выполнены не полностью, компетенции, осваиваемые в процессе изучения дисциплины сформированы не в полном объеме.
10-14	Базовый уровень	Обучающийся в целом приобрел знания и умения в рамках осваиваемых в процессе обучения по дисциплине компетенций; обучающийся ответил на все вопросы, точно дал определения и понятия, но затрудняется подтвердить теоретические положения практическими примерами; обучающийся показал хорошие знания по предмету, владение навыками систематизации материала и полностью выполнил практические задания
15-20	Продвинутый уровень	Обучающийся приобрел знания, умения и навыки в полном объеме, закрепленном рабочей программой дисциплины; терминологический аппарат использован правильно; ответы полные, обстоятельные, аргументированные, подтверждены конкретными примерами; обучающийся проявляет умение обобщать, систематизировать материал и выполняет практические задания с подробными пояснениями и аргументированными выводами

**Соответствие критериев оценивания уровню освоения компетенций
по промежуточной аттестации обучающихся (экзамен, 4 семестр)**

Баллы за экзамен	Оценка	Уровень освоения компетенции	Критерии оценивания
0-9	«неудовлетворительно»	Допороговый уровень	Обучающийся не приобрел знания, умения и не владеет компетенциями в объеме, закрепленном рабочей программой дисциплины; обучающийся не смог ответить на вопросы
10-16	«удовлетворительно»	Пороговый уровень	Обучающийся дал неполные ответы на вопросы, с недостаточной аргументацией, практические задания выполнены не полностью, компетенции, осваиваемые в процессе изучения дисциплины

			сформированы не в полном объеме.
17-24	«хорошо»	Базовый уровень	Обучающийся в целом приобрел знания и умения в рамках осваиваемых в процессе обучения по дисциплине компетенций; обучающийся ответил на все вопросы, точно дал определения и понятия, но затрудняется подтвердить теоретические положения практическими примерами; обучающийся показал хорошие знания по предмету, владение навыками систематизации материала и полностью выполнил практические задания
25-30	«отлично»	Продвинутый уровень	Обучающийся приобрел знания, умения и навыки в полном объеме, закрепленном рабочей программой дисциплины; терминологический аппарат использован правильно; ответы полные, обстоятельные, аргументированные, подтверждены конкретными примерами; обучающийся проявляет умение обобщать, систематизировать материал и выполняет практические задания с подробными пояснениями и аргументированными выводами

РАЗДЕЛ 4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций

Формами текущего контроля успеваемости по дисциплине «Лексико-стилистический практикум (первый иностранный язык)» являются: устный ответ студента по теме практического занятия, выполнение практических заданий, выполнение тестирования, решение кейс-задач, защита рефератов.

За **устный ответ** на практическом занятии студент может получить максимально 30 баллов, учитывается полнота ответа по теме и ответы студента на дополнительные вопросы преподавателя.

Методика оценивания ответов на устные вопросы

<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>	<i>Показатели</i>	<i>Критерии</i>
25-30	«отлично»	1. <u>Полнота ответов;</u> 2. <u>Аргументированность ответов;</u> 3. <u>Правильность ответов на вопросы;</u> <u>и т.д.</u>	Полно и аргументировано даны ответы по содержанию задания. Обнаружено понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные. Изложение материала последовательно и правильно.
17-24	«хорошо»		Студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же

			исправляет.
10-16	«удовлетворительно»		Студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
0-9	«неудовлетворительно»		Студент обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал; отмечаются такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Выполнение **практических заданий** проводится по пройденным темам в письменной форме и оценивается от 0 до 30 баллов.

Методика оценивания выполнения *практических заданий*

Баллы	Оценка	Показатели	Критерии
25-30	«отлично»	1. <u>Полнота выполнения практического задания;</u>	<u>Задание решено самостоятельно. В выполнении нет ошибок, получен верный ответ.</u>
17-24	«хорошо»	2. <u>Своевременность выполнения задания;</u>	<u>Задание решено с помощью преподавателя. В выполнении нет существенных ошибок; получен верный ответ.</u>
10-16	«удовлетворительно»	3. <u>Последовательность и рациональность выполнения задания;</u> 4. <u>Самостоятельность решения;</u>	<u>Задание решено с подсказками преподавателя. При этом задание понято правильно, но допущены существенные ошибки в выполнении; задание решено не полностью или в общем виде.</u>
0-9	«неудовлетворительно»	<u>и т.д.</u>	<u>Задание не решено.</u>

Тестирование предполагает выбор студентом правильного варианта ответа из предложенных в тесте. Проводится с помощью ЭИОС «Прометей». Выполняется по пройденным темам дисциплины. Время прохождения 45 мин. Оценивается от 0 до 30 баллов.

Методика оценивания выполнения тестов

<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>	<i>Показатели</i>	<i>Критерии</i>
25-30	«отлично»	1. <u>Полнота выполнения тестовых заданий</u> ; 2. <u>Своевременность выполнения</u> ; 3. <u>Правильность ответов на вопросы</u> ; 4. <u>Самостоятельность тестирования</u> ; и т.д.	<u>Выполнено более 85 % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос.</u>
17-24	«хорошо»		<u>Выполнено более 70 % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.</u>
10-16	«удовлетворительно»		<u>Выполнено более 55 % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.</u>
0-9	«неудовлетворительно»		<u>Выполнено менее 55 % заданий предложенного теста, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях).</u>

Решение кейс-задач в зависимости от задачи проходит в группе и индивидуально, оценивается от 0 до 20 баллов.

Методика оценивания решения кейс-задач

<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>	<i>Показатели</i>	<i>Критерии</i>
15-20	«отлично»	1. <u>Полнота решения задач</u> ; 2. <u>Своевременность выполнения</u> ; 3. <u>Правильность ответов на вопросы</u> ; и т.д.	Полное верное решение. В логическом рассуждении и выполнении задания нет ошибок. Продемонстрированы умение анализировать ситуацию, умение работать с информацией, в том числе умение находить дополнительную информацию, необходимую для уточнения ситуации, навыки четкого и точного изложения собственной точки зрения в устной и письменной форме, убедительного отстаивания своей точки зрения.
11-14	«хорошо»		Основные требования к решению задач выполнены, но при этом допущены недочеты. Есть незначительные ошибки в выполнении.
7-10	«удовлетворительно»		Имеются существенные отступления от правильного выполнения задания.

0-6	«неудовлетворительно»		Решение не выполнено, обнаруживается непонимание поставленной задачи.
-----	-----------------------	--	---

Защита рефератов оценивается от 0 до 10 баллов в зависимости от полноты понимания и изложения студентом рассматриваемой темы, умения ее презентовать, соблюдения требований к правильному оформлению. Защита проходит в присутствии преподавателя и студентов группы.

Методика оценивания выполнения рефератов

<i>Баллы</i>	<i>Оценка</i>	<i>Показатели</i>	<i>Критерии</i>
9-10	«отлично»	1. <u>Полнота выполнения рефератов;</u> 2. <u>Своевременность выполнения;</u> 3. <u>Правильность ответов на вопросы;</u> <u>и т.д.</u>	Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
6-8	«хорошо»		Основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
3-5	«удовлетворительно»		Имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы.
0-2	«неудовлетворительно»		Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Промежуточными формами контроля по дисциплине являются зачет (6 семестр) и экзамен (7 семестр).

Зачет проводится в устной форме и включает в себя ответ на два вопроса по теории и выполнение практического задания. Время подготовки к ответу - 40 мин. Оценивается полнота ответа, точность формулировок, наличие иллюстративных примеров. Оценивается ответ от 0 до 20 баллов.

Экзамен проводится в устной форме. Обучающиеся получают экзаменационные билеты. На подготовку к ответу первому студенту предоставляется до 40 минут, остальные студенты отвечают в порядке очередности. Экзаменационный билет включает два теоретических вопроса и практическое задание. При подготовке к устному ответу студенты делают необходимые записи по каждому вопросу на выданных преподавателем листах бумаги. Оценивается полнота ответа, точность формулировок, наличие иллюстративных примеров. Максимальное количество баллов за экзамен – 30 б.